

兵庫国際交流会館使用欄:	居室タイプ:
受領日: 年 月 日 申請番号: 留 入居者番号 -	居室番号:

別紙様式9-1

Form9-1

(外国人留学生 変更申請用)

For International Students

※区分(大学が記入)

配分 推薦

兵庫国際交流会館 入居変更申請書
ENROLLMENT STATUS CHANGE APPLICATION FOR HYOGO INTERNATIONAL HOUSE

独立行政法人日本学生支援機構 年 月 日
兵庫国際交流会館 館長 殿
To: Superintendent,
Hyogo International House,
Japan Student Services Organization (JASSO)

氏名(英字:パスポート表記)

Name(block letters: passport name)

姓 名

氏名(漢字)

Name(KANJI)

国・地域

Nationality

生年月日 年 月 日

Date of Birth yyyy mm dd

性別 男性 女性

Male/Female Male Female

写真
photo
3×4cm

兵庫国際交流会館に入居したいので下記のとおり申請します。

I hereby apply for admission to Hyogo International House.

署名

Signature

記

1 居室番号 Room number	
号室	
2 兵庫国際交流会館の入居経験(同居人含む) Experience of stay at Hyogo International House.(Including accompanying family) 居室番号 Room Number : 入居者名 Name of residents : 入居期間 Period of stay 年 月 日 ~ 年 月 日 From yyyy mm dd to yyyy mm dd	
3 大学名 Name of university	4 研究科名 Name of graduate school
5 専攻 Field of study	6 指導教員名 Name of guidance professor
7 種別 Classification <input type="checkbox"/> 学部生 <input type="checkbox"/> 修士課程(博士前期課程) Master <input type="checkbox"/> 博士課程(博士後期課程) Doctor <input type="checkbox"/> その他 Other ()	8 学年 Grade
9 留学区分 Status of students <input type="checkbox"/> 国費留学生 Japanese government scholarship student (<input type="checkbox"/> 研究留学生 Research students <input type="checkbox"/> 教員研修留学生 Teacher training students <input type="checkbox"/> YLP <input type="checkbox"/> スーパーグローバル大学創成支援 Top Global University Project <input type="checkbox"/> その他 ()) <input type="checkbox"/> 外国政府派遣留学生 Foreign government sponsored student <input type="checkbox"/> 私費留学生 Self-supporting student	
10 大学在籍期間(入居時の所属課程) Period of stay at university 年 月 日 ~ 年 月 日 From yyyy mm dd to yyyy mm dd	
11 入居希望期間 Desired period of residence 年 月 日 ~ 年 月 日 From yyyy mm dd to yyyy mm dd	
12 居室タイプ Residence type <input type="checkbox"/> 単身用A棟 <input type="checkbox"/> 夫婦用B棟 Hall A Hall B	

13 渡日年月日 Date of entry to Japan 年 月 日 From yyyy mm dd	14 旅券番号 Passport number																		
15 現住所 Present address 兵庫県神戸市中央区脇浜町1-2-8(棟番号) (居室番号) TEL E-mail																			
16 本国住所(英字表記:現住所が日本国内の者のみ記入) Home address (Except the applicants just got to Japan) TEL																			
17 同居人 Accompanying Couple (Hall B residents) <table border="1" data-bbox="168 690 1512 975"> <thead> <tr> <th data-bbox="168 690 546 785">氏名(英字:パスポート表記) Name(block letters: passport name)</th> <th data-bbox="546 690 739 785">氏名(漢字) Name(KANJI)</th> <th data-bbox="739 690 932 785">生年月日 Date of birth yyyy/mm/dd</th> <th data-bbox="932 690 1083 785">性別 Male/Female</th> <th data-bbox="1083 690 1276 785">続柄 Relationship</th> <th data-bbox="1276 690 1512 785">在留資格 Status of residence</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="168 785 546 880">1</td> <td data-bbox="546 785 739 880"></td> <td data-bbox="739 785 932 880"></td> <td data-bbox="932 785 1083 880"></td> <td data-bbox="1083 785 1276 880"></td> <td data-bbox="1276 785 1512 880"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="168 880 546 975">2</td> <td data-bbox="546 880 739 975"></td> <td data-bbox="739 880 932 975"></td> <td data-bbox="932 880 1083 975"></td> <td data-bbox="1083 880 1276 975"></td> <td data-bbox="1276 880 1512 975"></td> </tr> </tbody> </table>		氏名(英字:パスポート表記) Name(block letters: passport name)	氏名(漢字) Name(KANJI)	生年月日 Date of birth yyyy/mm/dd	性別 Male/Female	続柄 Relationship	在留資格 Status of residence	1						2					
氏名(英字:パスポート表記) Name(block letters: passport name)	氏名(漢字) Name(KANJI)	生年月日 Date of birth yyyy/mm/dd	性別 Male/Female	続柄 Relationship	在留資格 Status of residence														
1																			
2																			

【備考 notes】

1. 旅券の写し(顔写真のページと最近の査証のページ)及び在留カード(外国人登録証)の写しを添付すること。

Make sure to attach the copies of your "Residence Card" or "Certificate of Alien Registration" and your passport to this application.

2. 申請者の大学在籍期間が証明できる書類等(学生証等)の写しを添付すること。

Make sure to attach a copy of your student's identification card issued by host university. (The applicants just got to Japan and expected to be on the school register of host university can submit a copy of document that substitutes the identification card.)

3. 夫婦棟入居希望者は、同居人の旅券の写し、在留カード(外国人登録証)の写し及び続柄を証明できる書類の写しを、それぞれ添付すること。

If you apply for a B building, make sure to attach the copies of "Residence Card" or "Certificate of Alien Registration", the passport of your accompanying family and a copy of a person's family register to this application.

4. この用紙に記載された個人情報、あなたの在籍大学・研究機関、日本学生支援機構及びその委託者が兵庫国際交流会館の管理・運営を行うために利用され、法律上の要請があった場合を除き、その他の目的には利用されません。

As for personal information in this form, your host university etc, JASSO and administration office are used for application and management of Hyogo International House, is not used for other purpose except request on the law.